

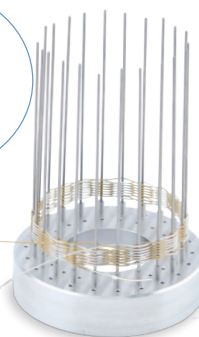
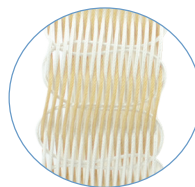


by/par/por Kleshna

Beadalon®

BANGLE BRACELET WEAVER TOOL
MÉTIER POUR BRACELET À BRELOQUES
TELAR PARA PULSERAS CON COLGANTES

Detailed instructions and videos at:
Instructions détaillées et vidéos à:
Instrucciones detalladas y vídeos en:
www.beadalon.com/tools/2285-300.asp



2285-300

INITIAL SETUP • PRÉPARATION • PREPARACIÓN

Always use safety glasses when working with wire and wire tools. Intended for adult use only.

Portez des lunettes protectrices en tout temps lorsque vous travaillez avec des fils et des outils pour fil. Ne doit être utilisé que par des adultes.

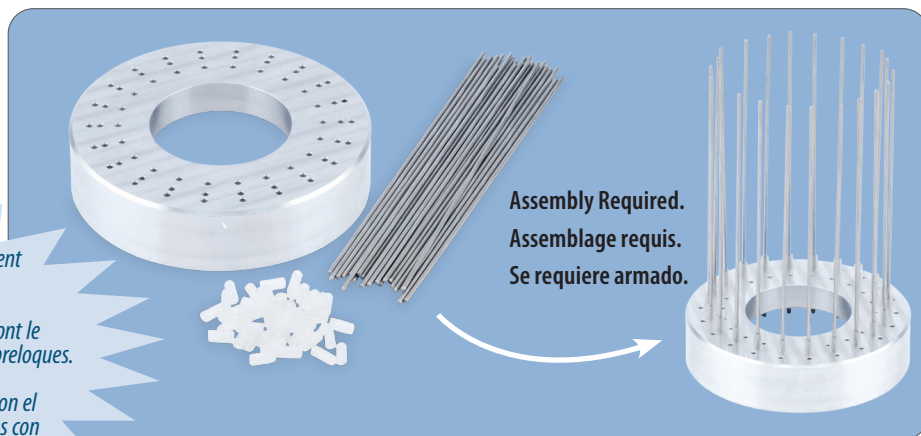
Utilice gafas protectoras en todo momento al trabajar con alambres y herramientas de alambre. Uso destinado sólo para adultos.

Spool Tamers are the perfect complement to the Bangle Bracelet Weaver Tool.

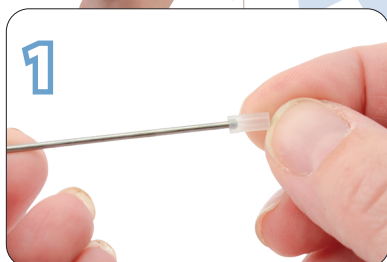
Les supports pour bobines Spool Tamer sont le complément idéal du métier pour bracelet à breloques.

Los soportes para bobinas Spool Tamer son el complemento ideal del telar para pulseras con colgantes.

Part #
216A-210



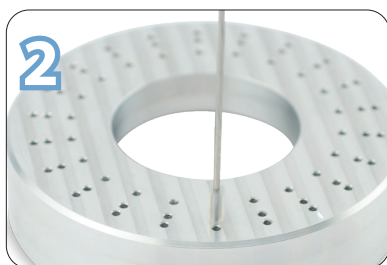
Assembly Required.
Assemblage requis.
Se requiere armado.



Put a fastener on the end of one of the warp pins.

Placez une pièce de fixation sur le bout de l'une des épingles à ourdir.

Coloque un sujetador en el extremo de una de las clavijas para urdimbre.



The top of the base has 3 sets of holes around the circumference which will yield different size bangle bracelets. Choose the size that you'd like to make. Push the end of the warp pin into one of the holes.

La partie supérieure de la base comporte trois séries de trous disposés tout autour de la circonférence. Celles-ci permettent de créer des bracelets à breloques de trois tailles différentes. Choisissez la taille souhaitée. Insérez l'épingle à ourdir dans l'un des trous.

La parte superior de la base tiene tres series de orificios situados alrededor de la circunferencia que permiten obtener pulseras con colgantes de tres tamaños diferentes. Elija el tamaño deseado. Empuje la clavija para urdimbre en uno de los orificios.

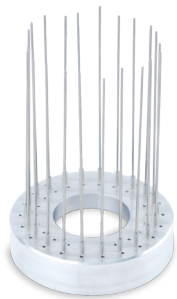


Secure the warp pin in the hole by putting another fastener on the underside of the tool. The warp pin should be secure between the two fasteners so it is held firm and upright.

Fixez l'épingle à ourdir dans le trou en plaçant une autre pièce de fixation en dessous du métier. L'épingle à ourdir doit être bien fixée entre les deux pièces de fixation afin de rester ferme et droite.

Fije la clavija para urdimbre en el orificio colocando otro sujetador en la parte inferior del telar. Es importante fijar la clavija para urdimbre entre los dos sujetadores para que permanezca firme y derecha.

4



Continue adding warp pin next to each other following steps 1, 2 & 3 around the circumference until every hole in the row is filled.

Répétez les étapes 1, 2 et 3 pour insérer des épingles à ourdir dans tous les trous de la série, tout autour de la circonférence.

Repita las etapas 1, 2 y 3 para instalar clavijas para urdimbre en todos los orificios de la fila alrededor de la circunferencia.

5



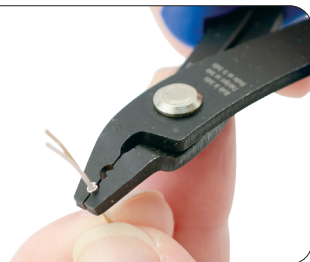
We recommend using Spool Tamer for each spool of wire to be used on the Bangle. Stretch the Spool Tamer over the spool and guide the end of the wire into the opening on the Spool Tamer. SPOOL #1 (silver) AND SPOOL #2 (gold) each need a Spool Tamer.

Nous vous recommandons d'utiliser l'outil Spool Tamer pour chacune des bobines de fil utilisées pour créer le bracelet à breloques. Étirez le Spool Tamer sur la bobine et orientez l'extrémité du fil vers l'ouverture du Spool Tamer. Vous aurez besoin d'un Spool Tamer pour chacune des BOBINES — no 1 (argent) et no 2 (or).

Le recomendamos utilizar el instrumento Spool Tamer para cada una de las bobinas de alambre utilizadas en la creación de la pulsera con colgantes. Estire el Spool Tamer sobre la bobina y oriente el extremo del alambre hacia la abertura del Spool Tamer. Necesitará un Spool Tamer para cada una de las BOBINAS —no 1 (plateada) y no 2 (dorada).

INSTRUCTIONS • MODE D'EMPLOI • INSTRUCCIONES

1



If using Beadalon Beading Wire, crimp together the ends of the two wires from SPOOL #1 (silver) AND SPOOL #2 (gold).

If using Artistic Wire, twist the two wires together.

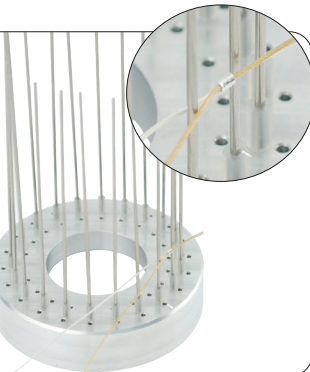
Si vous utilisez du fil à perles Beadalon, écrasez ensemble les extrémités des deux fils des BOBINES no 1 (argent) et no 2 (or).

Si vous utilisez du fil Artistic Wire, tordez les deux fils ensemble.

Si utiliza alambre para perlas Beadalon, engaste juntos los extremos de los dos alambres de las BOBINAS no 1 (plateada) y no 2 (dorada).

Si utiliza alambre Artistic Wire, tuerza los dos alambres juntos.

2



Place the wires around the warp pin that lines up with the mark, so that the warp pin is between the wires. As you are weaving, you should keep about 9 inches of slack wire between Kleshna's Bangle Weave Tool and the spools of wire.

Placez les deux fils autour de l'épingle à ourdir qui est alignée avec la marque; l'épingle à ourdir se trouvera ainsi entre les deux fils. Pendant le tissage, vous devrez garder une marge d'environ 22 cm (9 po) de fil libre entre le métier pour bracelet à breloques Kleshna et les bobines de fil.

Coloque los dos alambres alrededor de la clavija para urdimbre que está alineada con la marca, de manera que la clavija se sitúe entre los dos alambres. Mientras teje, debe dejar un margen de aproximadamente 22 cm (9") entre el telar para pulseras con colgantes Kleshna y las bobinas de alambre.

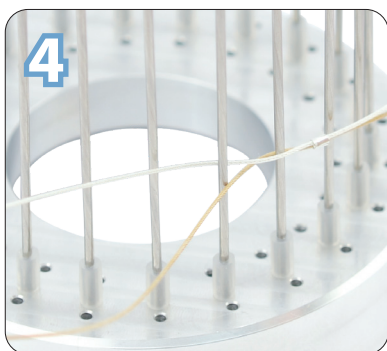
3



To begin the weave, start with the wire spools flat on the work surface. Place SPOOL #2 to the left of SPOOL #1 with the wire uncrossed. It may be helpful to mark each spool with its number.

Pour commencer, posez d'abord les bobines de fil à plat sur une surface de travail. Placez la BOBINE no 2 à gauche de la BOBINE no 1 en veillant à ce que les fils ne se croisent pas. Il est recommandé de numéroter chacune des bobines.

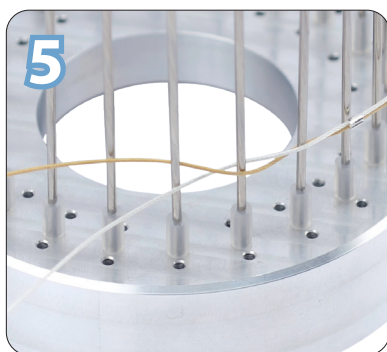
Para comenzar, ponga las bobinas de alambre sobre una superficie plana. Coloque la BOBINA no 2 a la izquierda de la BOBINA no 1 asegurándose de que los alambres no se crucen. Se recomienda numerar cada una de las bobinas.



To begin the weave, take the wire on Spool #1 from the front of the warp pin around and behind the next warp pin and in front of the following warp pin.

Prenez ensuite le fil de la bobine no 1 situé devant l'épingle à ourdir en le faisant passer autour et derrière l'épingle à ourdir suivante, puis devant l'épingle à ourdir qui suit celle-ci.

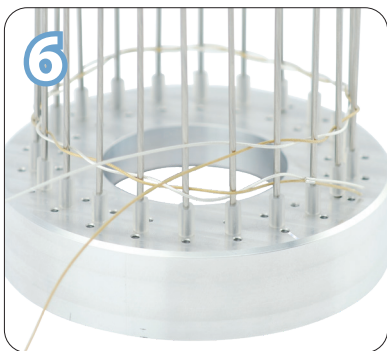
Luego, tome el alambre de la bobina no 1 ubicado delante de la clavija para urdimbre y páselo alrededor y detrás de la clavija siguiente, luego delante de la clavija que sigue.



Move the wire on SPOOL #2 around the front of the warp pin that SPOOL #1 wire is behind, behind the next warp pin, and in front of the following warp pin. Place SPOOL #2 back on the table to the left of SPOOL #1.

Tirez le fil de la BOBINE no 2 pour le faire passer devant l'épingle à ourdir derrière laquelle passe le fil de la BOBINE no 1, puis derrière l'épingle à ourdir suivante, et devant la troisième l'épingle à ourdir. Remplacez la BOBINE no 2 sur la table, à gauche de la BOBINE no 1.

Jale el alambre de la BOBINA no 2 para pasarlo delante de la clavija para urdimbre detrás de la cual pasa el alambre de la BOBINA no 1, luego detrás de la clavija siguiente, y delante de la tercera clavija. Vuelva a colocar la BOBINA no 2 sobre la mesa, a la izquierda de la BOBINA no 1.



Repeat steps 4-5, until arriving at the starting point (warp pin lined up with the mark.) To avoid a wiggly or uneven weave, pay careful attention to make sure over-wires and under-wires follow a consistent pattern and tension around each warp pin.

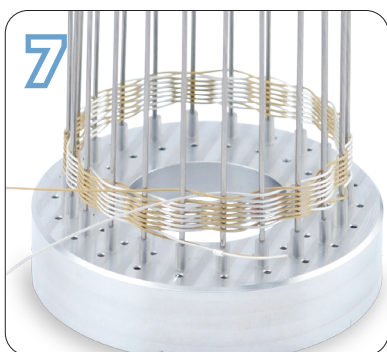
Tip: Hold your thumb against the weave as you are wrapping for weaving extra control and stability.

Répétez les étapes 4 et 5, jusqu'à ce que vous reveniez au point de départ (épingle à ourdir alignée avec la marque). Pour éviter que le tissage soit ondulé ou inégal, assurez-vous que les fils du dessus et du dessous suivent une trajectoire uniforme et vérifiez la tension autour de chacune des épingles à ourdir.

Repita las etapas 4 y 5 hasta que regrese al punto de partida (clavija para urdimbre alineada con la marca). Para evitar un tejido ondulado o desigual, asegúrese de que los alambres de encima y debajo sigan la misma trayectoria uniforme y verifique la tensión alrededor de todas las clavijas para urdimbre.

Conseil: Pressez votre pouce contre le tissage pendant que vous travaillez pour bien le maîtriser et le stabiliser.

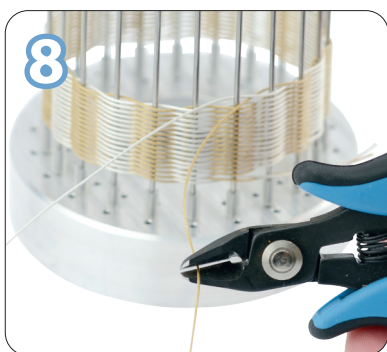
Consejo: Presione su pulgar contra el tejido mientras trabaja para controlarlo y estabilizarlo bien.



Continue to weave around the Bangle Bracelet Weaver Tool building layers to the desired width.

Continuez à tisser autour du métier pour bracelet à breloques jusqu'à ce que vous atteigniez la largeur souhaitée.

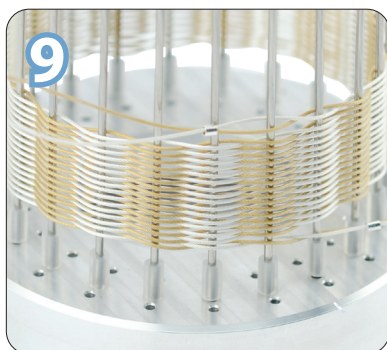
Siga tejiendo alrededor del telar formando capas hasta alcanzar la anchura deseada.



Once your width has been reached, cut each of the wires, leaving about 6 in (15.2 cm) of spare wire.

Après avoir atteint la largeur souhaitée, coupez les deux fils en laissant un segment de fil libre d'environ 15,2 cm (6 po).

Después de haber alcanzado la anchura deseada, corte los dos alambres dejando libre un trozo de aproximadamente 15.2 cm (6").



Slide a Crimp Tube (or Bead) onto the end wires and snug up against the warp pin.

Insérez un tube à écraser (ou une perle) dans les fils aux extrémités et appuyez contre l'épingle à ourdir.

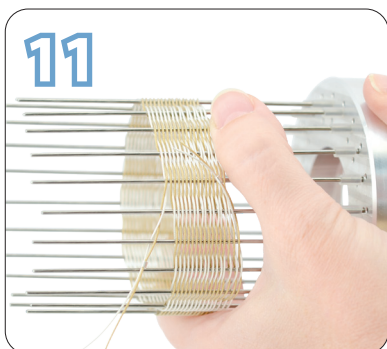
Inserte un tubo de engaste (o una perla) en los extremos de los alambres y presione contra la clavija para urdimbre.



Use the Crimp Tool specific to the size wire, and crimp the Tube or Bead, as per crimping instructions.

Utilisez l'outil à écraser approprié à la taille du fil, puis écrasez le tube ou la perle, en suivant le mode d'emploi.

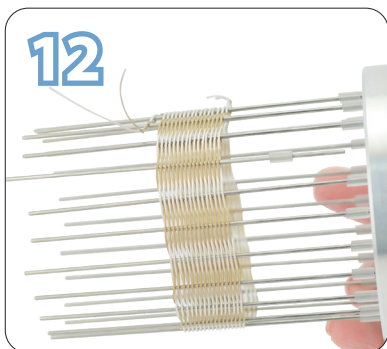
Utilice el instrumento de engaste apropiado al tamaño del alambre, luego engaste el tubo o la perla siguiendo las instrucciones.



Gently slide the bracelet to the middle of the warp pins.

Glissez délicatement le bracelet vers le milieu des épingles à ourdir.

Deslice delicadamente la pulsera hacia el medio de las clavijas para urdimbre.



Carefully remove the warp pins from the tool base by pulling the warp pins up one by one to release the backs from the underside of the base. Gather the bottom fasteners in a container. **DO NOT REMOVE THE WARP PINS FROM THE BANGLE WIRE BRACELET.** They need to remain in place until the weft wire is added.

Retirez soigneusement les épingles à ourdir de la base du métier en les tirant vers le haut une à la fois afin de les libérer de la base. Rassemblez les pièces de fixation dans un récipient. **NE RETIREZ PAS LES ÉPINGLES À OURDIR DU BRACELET À BRELOQUES.** Elles doivent rester en place jusqu'à l'ajout de la trame.

Retire cuidadosamente las clavijas para urdimbre de la base del telar jalándolas hacia arriba una por una con el fin de liberarlas de la base. Junte los sujetadores en un recipiente. **NO RETIRE LAS CLAVIJAS PARA URDIMBRE DE LA PULSERA CON COLGANTES.** Deben quedarse en su lugar hasta que se agregue la trama.



Carefully remove Bangle Wire Bracelet with warp pins in place.

Retirez délicatement le bracelet à breloques en gardant les épingles à ourdir en place.

Retire cuidadosamente la pulsera con colgantes dejando las clavijas para urdimbre en su lugar.

14



Take a 5 ft (1.5 m) length of wire (this will be called the warp) and thread it in between the woven wires next to the warp pins as shown. Center the bracelet on this wire.

Note: Feel free to embellish the weft or warp with beads or other items on the Bangle Bracelet. Two thinner Bangles can be connected with the weft as well. See samples on the inspirational page at the end of these instructions.

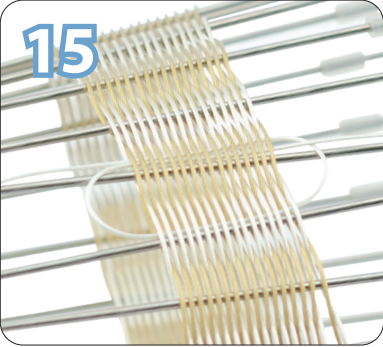
Prenez un bout de fil de 1,5 m (5 pi) (la « chaîne ») et enflez-le entre les fils tressés à côté des épingles à ourdir, tel qu'il est indiqué. Placez le bracelet au centre sur ce fil.

Remarque : N'hésitez pas embellir la trame ou la chaîne avec des perles ou d'autres accessoires. Il est également possible de relier deux breloques minces à la trame. Voir les exemples présentés dans la page d'inspiration à la fin du présent mode d'emploi.

Tome un trozo de alambre de 1.5 m (5 pies) (la "urdimbre") y ensártelo entre los alambres tejidos al lado de las clavijas para urdimbre, tal como se muestra. Coloque la pulsera en el centro, sobre el alambre.

Nota: Puede adornar la trama o la urdimbre con perlas u otros accesorios. También se pueden conectar dos colgantes delgados a la trama. Ver las muestras que se presentan en la página de inspiración al final de estas instrucciones.

15



Thread one wire from one side and the other wire from the other side so that the weft wires cross inside the next space created between the woven wire and the warp pin.

Enflez un fil d'un côté et un autre fil de l'autre côté, afin que les fils de la trame se croisent à l'intérieur de l'espace suivant créé entre le fil tissé et l'épingle à ourdir.

Ensarte un alambre de un lado y uno del otro, para que los alambres de la trama se crucen al interior del espacio siguiente creado entre el alambre tejido y la clavija para urdimbre.

16

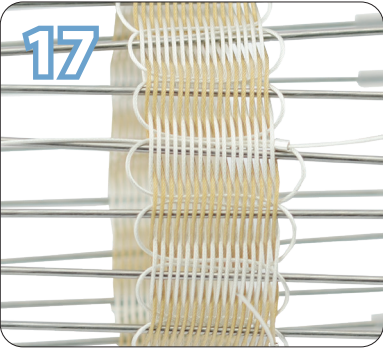


Continue crossing the weft wires in each subsequent warp pin space until you reach the first crossed wire. Weave one warp wire through the woven wire and add a crimp tube.

Continuez à croiser les fils de la trame dans chacun des espaces subséquents des épingles à ourdir entre les fils tissés, jusqu'à ce que vous atteigniez le premier fil croisé. Faites passer un fil de la chaîne dans le tissage et ajoutez un tube à écraser.

Siga cruzando los alambres de la trama en cada uno de los espacios subsiguientes de las clavijas para urdimbre entre los alambres tejidos, hasta que alcance el primer alambre cruzado. Pase un alambre de la urdimbre en el tejido y agregue un tubo de engaste.

17



Weave the second warp wire through the crimp tube and then through the woven wire. DO NOT CRIMP YET!

Enflez le deuxième fil de la chaîne dans le tube à écraser, puis dans le fil tissé. NE L'ÉCRASEZ PAS!

Enhebre el segundo alambre de la urdimbre en el tubo de engaste, luego en el alambre tejido. ¡NO LO ENGASTE!

18

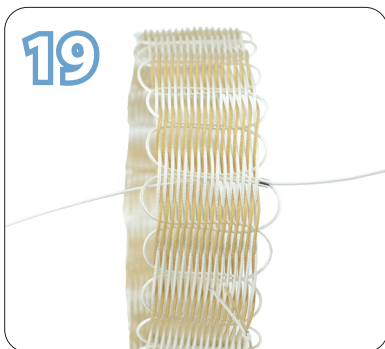


Carefully pull the warp pins out of the bracelet.

Tirez soigneusement les épingles à ourdir vers l'extérieur du bracelet.

Jale cuidadosamente las clavijas para urdimbre hacia el exterior de la pulsera.

19

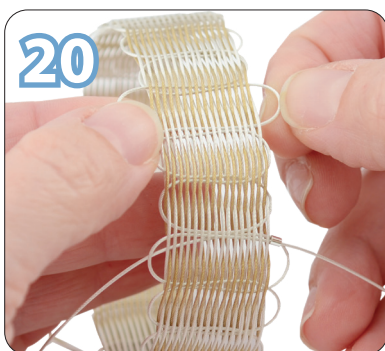


The crossed warp wires may loosen during the removal of the warp pins.

Il est possible que les fils croisés de la chaîne se desserrent pendant le retrait des épingles à ourdir.

Es probable que los alambres cruzados de la urdimbre se aflojen mientras se retiran las clavijas.

20



If necessary, use your fingers to gently tighten the warp wires. Do this by starting at the beginning, and carefully pulling each side tighter as you work around the bracelet.

Au besoin, serrez délicatement les fils de la chaîne avec vos doigts. Commencez par le début, puis tirez soigneusement chacun des côtés de façon serrée tout autour du bracelet.

Si es necesario, apriete cuidadosamente los alambres de la urdimbre con sus dedos. Comience por el inicio, luego jale cuidadosamente cada uno de los lados apretadamente alrededor de la pulsera.

21

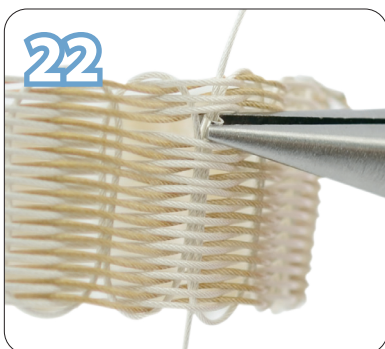


Once the crossed warp wires are snug, gently wiggle the crimp tube so it's hidden in the woven wires.

Après que vous aurez écrasé les fils croisés de la chaîne, roulez soigneusement le tube à écraser pour le cacher dans les fils tissés.

Después de ondular los alambres cruzados de la urdimbre, serpentea cuidadosamente el tubo de engaste para esconderlo en los alambres tejidos.

22



Use Chain Nose Pliers to flatten the crimp tube.

Utilisez les pinces à chaîne pour aplatir le tube à écraser.

Utilice las pinzas mediacaña curvas para aplanar el tubo de engaste.

23



Snip off the excess warp wire.

Coupez l'excédent de fil de la chaîne.

Corte el sobrante de alambre de la urdimbre.

24



Trim the remaining ends of the woven wires above the crimp.

Taillez les bouts restants des fils tissés au-dessus de l'endroit écrasé.

Recorte los extremos restantes de los alambres tejidos encima del engaste.

25



Tuck the crimp into the woven part of the bracelet (following the warp wires), and enjoy!

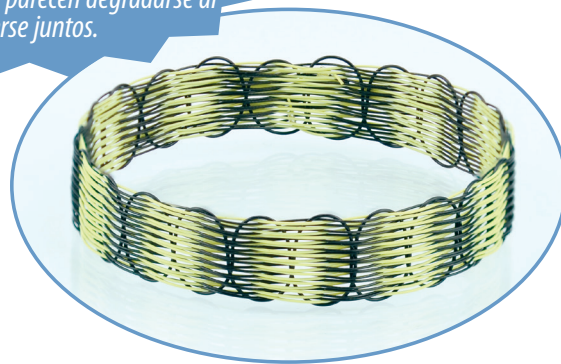
Entrez l'endroit écrasé dans la partie tissée du bracelet (en suivant les fils de la chaîne). Amusez-vous!

Introduzca el engaste en la parte tejida de la pulsera con colgantes (siguiendo los alambres de la urdimbre). ¡Diviértase!

*Two solid colors look
gradiated when woven together.*

*Deux couleurs unies paraissent dégradées
lorsqu'elles sont tissées ensemble.*

*Dos colores lisos parecen degradarse al
tejerse juntos.*



APPROXIMATE WIDTH & SIZE

of Bangle Bracelets
made with Beadalon
Bead Stringing Wires

TAILLE ET LARGEUR APPROXIMATIVES

des bracelets à breloques créés avec
des fils pour l'enfilage de perles
Beadalon

TAMAÑO Y ANCHURA APROXIMADOS

de las pulseras con colgantes hechas
con alambres para enhebrar perlas
Beadalon

.024 in (0.61 mm) 49, 19 or 7 Strand Beadalon Wire 3.1 meters (10 ft) will make an approximately 17mm (0.67 in) wide Bangle Bracelet.

Un segment de 3,1 m (10 pi) de fil Beadalon de 0,61 mm (0,024 po) de diamètre à 49, 19 ou 7 brins permet de fabriquer un bracelet à breloques d'environ 17 mm (0,67 po) de largeur.

Un trozo de 3.1 m (10 pies) de alambre Beadalon de 0.61 mm (0.024") de diámetro de 49, 19 o 7 cabos permite fabricar una pulsera con colgantes de aproximadamente 17 mm (0.67") de largo.

.018 in (0.45 mm) 49, 19 or 7 Strand Beadalon Wire 3.1 meters (10 ft) will make an approximately 11mm (0.43 in) wide Bangle Bracelet.

Un segment de 3,1 m (10 pi) de fil Beadalon de 0,45 mm (0,018 po) de diamètre à 49, 19 ou 7 brins permet de fabriquer un bracelet à breloques d'environ 11 mm (0,43 po) de largeur.

Un trozo de 3.1 m (10 pies) de alambre Beadalon de 0.45 mm (0.018") de diámetro de 49, 19 o 7 cabos permite fabricar una pulsera con colgantes de aproximadamente 11 mm (0.43") de largo.

.015 in (0.38 mm) 49, 19 or 7 Strand Beadalon Wire 3.1 meters (10 ft) will make an approximately 9mm (0.35 in) wide Bangle Bracelet.

Un segment de 3,1 m (10 pi) de fil Beadalon de 0,38 mm (0,015 po) de diamètre à 49, 19 ou 7 brins permet de fabriquer un bracelet à breloques d'environ 9 mm (0,35 po) de largeur.

Un trozo de 3.1 m (10 pies) de alambre Beadalon de 0.38 mm (0.015") de diámetro de 49, 19 o 7 cabos permite fabricar una pulsera con colgantes de aproximadamente 9 mm (0.35") de largo.

These widths may vary depending on how tight or loose the weft is done. Adding beads to the weft will change these widths.

Ces largeurs peuvent varier, selon que la trame est serrée ou lâche. L'ajout de perles à la trame modifiera ces largeurs.

Las anchuras pueden variar, depende si la trama está apretada o floja. Si agregamos perlas a la trama, las anchuras cambiarán.

Weave two Bangle Bracelets separately on the jig, then weft them together and use beads for dramatic Bangle Bracelets (see sample below.)

Tissez deux bracelets à breloques distincts sur le gabarit, puis tramez-les ensemble et utilisez des perles pour obtenir des bracelets à breloques spectaculaires (voir l'exemple ci-dessous).

Teja dos pulseras con colgantes distintas sobre la plantilla, úrdalas juntas y utilice las perlas para obtener pulseras con colgantes espectaculares (ver el ejemplo más abajo).

